



# enfance TIERS MONDE



## EDITORIAL

Aujourd'hui le nord du pays a enfin conclu un accord – affaibli et sans obligation de le mettre en pratique – concernant “la grande réforme de son enseignement”. Indépendamment du contenu et de la nécessité d'une grande réforme, la manière selon laquelle cet accord a vu le jour, est pour le moins marquante. Par moments on avait l'impression d'être déjà en pleine lutte électorale...

Mais le débat avait également un aspect positif : un bon nombre de questions fondamentales ont été mises sur le tapis. Quel est en fait le but de l'enseignement ? Est-il d'atteindre des scores élevés, ou de filtrer l'enseignement afin d'éliminer tout ceux qui ne peuvent pas suivre ? Ou encore le souhait que chaque enfant puisse développer ses talents de façon optimale, sans être entravé par son statut social ? Faut-il faire en sorte que les orientations techniques attirent également des élèves forts en matières cognitives venant de tous les milieux sociaux et que les enfants de milieux défavorisés puissent également se développer dans les orientations académiques ? Alors la réforme de l'enseignement avec un large premier degré s'avère cruciale. Cette réforme de l'enseignement flamand résulte au moins en discussions sensées concernant la société.

Ce qui m'a le plus frappé dans ces débats, c'est l'absence totale des concernés directs de cette réforme : les enfants et les adolescents. Les négociateurs se sont à peine demandé ce que les élèves pensaient

de leurs projets... loin d'eux l'idée qu'ils aient leur mot à dire.

Pourtant le droit de participation est de grande importance. Il est crucial pour nous, partout, donc certainement dans les pays du sud. Les partenaires et les projets que nous appuyons se reposent obligatoirement sur les besoins identifiés par le bénéficiaire même. De l'analyse du contexte, de l'objectif et de la stratégie jusqu'à l'auto-évaluation : ils sont les acteurs principaux.

Notre secteur d'intervention privilégié est, et reste, l'enseignement dans le sens le plus large du terme. Nous sommes persuadés que l'instruction est la manière la plus adéquate de rompre le cercle vicieux de la pauvreté et de la violation des droits les plus élémentaires de l'homme. Ainsi nous continuons à investir dans des projets liés à l'éducation. Également dans les pays dits “émergents”, où nous luttons pour plus de justice au sein des communautés et tentons, de concert avec nos partenaires, de combler l'envergure de l'abîme entre riches et pauvres.

A la fin de cette année scolaire nous tenons à vous soumettre le bilan de l'année 2012 de notre asbl. Une grande part des pertes sévères subies en 2011 sont heureusement résorbées. Nous avons donc pu refaire quelques réserves et nous vous en remercions.

Quelques membres de notre asbl ont récemment rendu visite à notre partenaire à Manille, la fondation Virlanie. Nous vous invitons

BIMESTRIEL N° 84  
MAI-JUIN 2013

## REFLEXION

**Nous devrions  
nous efforcer  
de réduire  
nos désirs,  
plutôt que  
d'augmenter  
nos ressources.**

**Aristote, 384-322 av. J.-C.**



### Brièvement dans ce numéro

- | Editorial
- | Rapport financier 2012
- | Une visite en compagnie de Virlanie à Manille

à passer une journée de visites avec Dominique Lemay, fondateur de Virlanie. Il vous emmènera aux différentes prisons, au RAC, un centre où sont enfermés les pauvres qui errent dans les rues. Ou encore à l'Open Day Center de Virlanie, un centre de

jour où les familles des rues et les enfants des rues peuvent se laver, cuisiner, laver leurs vêtements et suivre des cours. Ce centre est actuellement menacé de fermeture par manque de moyens nécessaires pour payer le loyer et le personnel...

Nous vous remercions d'avance pour ce que vous pourrez faire et vous souhaitons de joyeuses vacances ! ■

*Johanna Vandamme  
Secrétaire générale*

## Rapport financier 2012

### Comptes des résultats au 31 décembre 2012 en €

Dépenses 2012		Recettes 2012	
Aides accordées projets Sud	953.917,89	Cofinancements des projets de développement au Sud	572.265,74
Dépenses Education et Sensibilisation	6.780,19	Cofinancement des activités d'éducation au développement	0,00
Frais de fonctionnement généraux et frais de personnel	116.921,23	Fondations privées	184.505,00
Récolte de fonds	19.659,18	Dons du public	490.975,03
Amortissements et réduction de valeur	470,00	Autres ressources (y compris legs)	70.976,17
Autres charges	1.579,31	Produits financiers	1.082,30
<b>Total des dépenses</b>	<b>1.099.327,70</b>	<b>Total des recettes</b>	<b>1.319.804,24</b>
		<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>220.476,50</b>

#### Les dons forment la base des recettes d'Enfance Tiers Monde.

C'est principalement grâce à la générosité du public que nous sommes en mesure de réaliser nos actions en faveur du bien-être et contre la pauvreté des enfants et des femmes des pays du Sud. Que le don soit régulier ou ponctuel, la contribution de chaque donateur est d'une très grande importance. Grâce à eux ETM peut garder son indépendance. Plus de 56% de nos recettes venaient de donateurs privés, d'entreprises et de fondations en 2012.

#### Grâce aux donateurs nous avons accès aux cofinancements !

Les montants récoltés auprès du public forment également une condition indispensable à l'accès aux cofinancements de l'Etat. Ainsi notre budget global aide encore mieux les projets de nos partenaires. La DGD a accordé un subside à raison de 37,3% de nos recettes tandis que

WBI à raison de 5,9%, soit 43,3% de nos recettes au total.

#### Une dépense minimale pour la récolte des fonds.

Seulement 1,8% du total de nos dépenses est destiné à la récolte de fonds. Cette somme sert à l'impression et à l'envoi de notre courrier se rapportant à la récolte de fonds et assure également une bonne gestion du fichier d'adresses de nos donateurs.

#### Priorité aux projets : 953.917,89 € ou 87% du total de nos dépenses.

953.917,89 € ou 86,8% du total de nos dépenses est directement destiné aux projets en Asie (33%), en Afrique (60%) et en Amérique Latine (7%). Les frais de fonctionnement généraux et les frais de personnel représentent 10% des dépenses.

#### Transparence. Nos comptes sous contrôle officiel.

- Les financements des projets sont contrôlés par le Ministère des Finances et de la Coopération au Développement.
- Les comptes et bilans de 2012 ont été audités par le Réviseur d'Entreprises Hault & C° et approuvés par l'Assemblée Générale qui a eu lieu en juin 2013.
- Les comptes financiers et les bilans de l'association sont déposés au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles.



La division pour enfants handicapés au RAC ne peut mieux être définie que telle "les limbes de l'enfer", à moins que ce ne soit déjà l'enfer ?

Une fillette épileptique par terre avec des taches sur tout le corps; une mère de trois enfants en bas-âge et 1 petit lit attendent depuis le mois de septembre les pesos pour le bateau qui les ramènera dans sa famille; entretemps les petits ont également des taches cutanées, sans mentionner la puanteur et les poux... Dominique cherchera le budget demain. Il mérite vraiment son ciel, avec un ticket de première classe. ■

**Brigitte Barroo-Vandamme**  
31 janvier 2013

Vous pouvez aider en versant votre don avec la mention « **SOS Virlande** ». Mille mercis !



Lorsque vous faites un don, ETM note vos données dans sa base de données afin de mieux vous informer. Conformément à la loi du 8 septembre 1992 sur la protection de la vie privée, il vous est possible de consulter ces données, de les modifier ou de les faire biffer. Nous ne donnons pas vos données à d'autres organisations.

Si vous souhaitez apporter une aide régulière et éviter les paiements manuels, nous vous invitons à remettre le formulaire d'ordre permanent ci-après à votre organisme bancaire :

.....

Veuillez verser tous les mois la somme de.....€ de mon compte  
n° .....au profit du compte **BE57 000 0039999 35**  
de Enfance Tiers Monde, 2 Place de l'Albertine, 1000 Bruxelles.

Je me réserve le droit d'annuler ou de modifier cet ordre à tout moment.

Nom .....Prénom .....

Rue .....N° .....

Code postal .....Localité .....

Date .....Signature .....

Si vous souhaitez nous faire un don par testament, vous pouvez prendre contact avec nos bureaux ou avec le notaire de votre choix.

**C.C.P. BE57 000 0039999 35**

**de l'A.S.B.L. ENFANCE TIERS MONDE**

Place de l'Albertine, 2 - 1000 Bruxelles - Tel. 02 503 11 53 - Fax 02 513 20 66

E-mail : [etm.kdw.brussels@skynet.be](mailto:etm.kdw.brussels@skynet.be) - [www.enfancetiersmonde.be](http://www.enfancetiersmonde.be)

**Pour le Grand-Duché de Luxembourg : IBANLU741111026190970000**  
**de Enfance Tiers Monde A.S.B.L.**

## PARTAGEONS NOS JOIES....



Nombreux sont celles et ceux qui soutiennent nos projets par des initiatives privées, lors de fiançailles, mariages, anniversaires de mariage et tous les grands événements de leur vie. Nous vous invitons d'en faire de même et vous en remercions.

Tous nos vœux de bonheur à Mr. et M<sup>me</sup> Istas-Boes à l'occasion de leur mariage.

Nous félicitons M<sup>me</sup> Van den Broeck avec son anniversaire.



### Collaboration

- | Brigitte Barroo-Vandamme
- | Marilyn Shipman
- | Johanna Vandamme

### Logo

- | Slava P. Bersier

### Traduction

- | Danielle Kegels

### Coordination et corrections

- | Johanna Vandamme